Porównanie tłumaczeń II Kronik 4:22

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i gasidła,\* i misy, i łyżki,\*\* i węglarki\*\*\* – z pełnego\*\*\*\* złota. A wejście domu, jego drzwi wewnętrzne do miejsca najświętszego\*\*\*\*\* oraz drzwi domu do świątyni były ze złota.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4)[[5]](#footnote-6)5) |

1. 1) gasidła, מְזַּמְרֹות , zob. <x>300 52:18</x>. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) łyżki, ּכַּפֹות . [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) węglarki, מַחְּתֹות (machtot), lub: żarniki. [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) pełnego, סָגּור (sagur). [↑](#footnote-ref-5)
5. 5) Lub: świętego świętych. [↑](#footnote-ref-6)